GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

PROME MORTO DI TRAFICO PA AÑA 2011





REINA BEATRIX LO HACI OTRO BISHITA OFICIAL NA ARUBA



Maske ta papia di tin bon relacion,

Venezuela kier limita uso di espacio aereo dor di Militarnan Hulandes

Apelacion a ser haci pa Mike Eman den un forma diplomatico soluciona esaki







BRIGADE Generaal der Mariniers, Dick A. Swijgman, den su discurso na ocasion di celebracion di cambio di aña, a hiba palabra.
El a repasa e logronan na 2010, unda Cuerpo di Marina, hunto cu Guardacosta di Reino pa region Caribense, sigur a logra masha hopi den combatimento di droga.
Pa 2011, proximamente lo duna un demostracion di presencia di Cuerpo di Marina Real na Aruba, pa cual lo organisa algo grandi den e aña aki.

Dick Swijgman no a sconde un di nan preocupacionnan cu ta Venezuela, maske cu nan lo sigui pa estrecha e lazonan cu e pais bisiña, e.o. cu Guardacosta, pero tambe Reino lo sigui participa den e diferente entrenamentonan cu Venezuela, na nivel militar.
Pero si e Brigade Generaal a laga sa cu nan tin un diferencia di opinion cu Venezuela y el a informa Prome Minister mr. Mike Eman di esaki tambe.

E diferencia di opinion ta riba e uso di espacio aereo. T'asina cu banda di Centro di Control Aereo na Corsow, bao di cual Aruba tambe ta cay, gran parti di e espacio aereo aki banda ta wordo maneha p'e Centro di Control na Maiquetia, Venezuela.
Y segun Brigade Generaal, Swijgman, ultimamente Venezuela a cuminsa haci poco fastioso y ta limita defensornan di Reino, tambe di aki banda, pa garantisa seguridad di e parti di Caribe Hulandes.
E representante di Ministerio di Defensa Hulandes, pa loke t'e parti di region Caribense, ta spera cu pronto na nivel diplomatico, por soluciona e diferencia di opinion aki pa ambos pais.

Swijgman tin bon relacion di trabao cu SARFA, cu kendenan Guardacosta tin masha bon cooperacion mes y kier mantene esaki, cu Polis, Cuerpo di Bombero, Departamento di Combatimento di Calamidad, DIMAS, IASA, Ministerio Publico, Aduana, Directie Scheepvaart, sindicatonan, RST, tur instancianan cu ta yuda pa Cuerpo di Marina por eherce su trabao.

Kico a pasa, te ainda no tin un version oficial, pero

Hecho ta cu e reciente nombra Director di Salubridad Publico, drs. Dereck Ian-Blok ta retira of el a retira



FOR di algun dia caba nos a haya informacion cu e actual Director di Departamento di Salubridad Publico, drs. Dereck Ian-Blok lo no sigui dirigi e departamento aki. Cu el a dicidi di retira of nan a retir'e.
Confirmacion nos no por a haya di loke a pasa exactamente cu a conduci p'e decision tuma.
Nos di AWEMainta for di siman pasa tabata busca tur manera pa haya Minister di Salubridad Publico, Richard Visser pa sa kico a sosode exactamente.

Maske cu nos a laga nos mensahe, a splica pakico nos mester di dje, Minister Richard Visser a nenga di contesta nos yamada. Diabierne ultimo, a bolbe haci un intento, pa bin tende cu e mandatario a dicidi di biaha pa Hulanda.
Di un vocero di su depacho, kende tambe a trata di haya informacion pa nos, a laga sa cu e no por duna ningun comentario.

E situacion aki a haci e caso sospechoso ainda, cu mester a surgi un diferencia di opinion masha grandi mes, cu ningun di esnan envolvi no kier papia mes riba dje. Kico lo a pasa? E siman aki mester haya e informacion di esaki.
Hecho ta cu drs. Dereck Ian-Blok lo no sigui como Director di Salubridad Publico mas y muy probablemente lo bolbe Hulanda.

Lo ta pesey Minister Richard Visser a bay Hulanda pa busca un re-emplazante?

Brigade Generaal der Mariniers, Dick A. Swijgman a anuncia cu

Pa fin di aña awor, Reina Beatrix lo haci otro bishita oficial n'e islanan Hulandes den Caribe

Durante e recepcion di siman pasa di Comandante der Zeemacht pa Caribe Hulandes, kende alabes ta Director di Guardacosta di Reino den Caribe, y ta Commander Task Group 4.4., Brigade Generaal, Dick A, Swijgman a anuncia cu na fines di e aña aki, Su Mahestad Reino Beatrix ta haci un bishita oficial atrobe n'e islanan di Caribe Hulandes.



Pa haci e bishita aki sigur uno exitoso, tur esnan cu ta traha pa Ministerio di Defensa, e ta spera di sa di duna nan colaboracion. Igualmente cada pais cu Reina Beatrix lo bishita na luna di october awor.
E pueblonan aki cu ta conoci pa nan hospitalidad, lo sa di demostra esaki un biaha mas, y sigur demostra nan amor pa Cas Real.

Fuera di e participacion aki, AWEMainta tin entendi, maske cu esaki no a keda anuncia pa Dick A. Swijgman, cu e posibilidad tey cu Prins Alexander y su esposa, Princes Maxima tambe lo forma parti di e delegacion di Reina Beatrix riba e bishita aki. Algun observador ta kere cu esaki lo bira e ultimo bishita di Su Mahestad Reina Beatrix, kende na principio di otro aña lo tin intencion di baha y asina pasa su Reinado pa su Prins Heredero.

Como ta e bishita aki ta ser mira di un posibel despedida, pasobra de facto, Reina Beatrix ta bishita e parti Hulandes aki banda cada 5 aña.





Mike Eman ta cambiando di opinion?

Depende resultado di investigacion di WODC, lo pordona tur eror cometi den Gobierno anterior?

E raport di e investigacion di maneho gubernamental, cu ta ser haci pa Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatie Centrum (WODC) no ta cla ainda, y probablemente esaki lo ta cla na maart of sigur na april awor. Asina Minister Piet Hein Donner a duna di conoce siman pasa. De facto, e raport aki mester ta cla na februari awor, pero a cay un poco atras, pesey e tardanza.

Prome Minister mr. Mike Eman (AVP) despues di su reunion cu Minister di Asunto Interno y Relacion den Reino, Piet Hein Donner a duna di conce cu e ta spera cu pronto e investigacion aki por keda cla. Y asina nos tur por sa y siña di e foutnan cometi den pasado den gobernacion, pero mas importante ta, pa crea sistemanan pa garantisa y e erornan aki lo no ripiti nan mes. Ta for di aña pasa luna di maart, WODC mester a cuminsa cu su investigacion, despues cu Hulanda y Aruba a firma un protocol na november 2009, pa laga e investigacion aki.

Banda di e investigacion Hulandes, Ministerio Publico tambe lo haci su investigacion pa determina si no tin eventual hechonan castigable cu a tuma lugar, en particular durante gobernacion di Gabinetenan di Nel Oduber (MEP).
Di parti di Centrala Accountants Dienst tambe nan a haci nan investigacion pa determina si tur pago haci di fondonan publico, si nan ta hustifica of no.

Tur e investigacionnan aki mester tabata cla na luna di october ultimo caba. Pero a keda posponi te cu luna di februari awor, pero atrobe a keda posponi manera menciona y awor ta spera cu esaki ta cla sigur pa luna di april.
Durante tur e tempo aki, mencion a ser haci cu "'t busje komt zo", pero despues parce cu e busje lo a zink durante su trayectoria pa Aruba.

Awor cu un relacion nobo den Reino, na opinion di Prome Minister Mike Eman, nos mester sigui wak pa dilanti, lagando un banda resultado di e investigacionnan aki. Anto pakico a haci e investigacionnan aki anto?
Un declaracion cu de facto na nos opinion ta duna Nel Oduber razon ora el a yega di declara: "Campaña ta un cos y goberna ta otro".

Pasobra si awor Prome Minister Mike Eman su Gobierno no kier persigui esnan cu a haci fout castigable den gobernacion, e no ta cumpli e ora ey cu su promesa haci den campaña. Pueblo sigur lo sa di tene esaki na cuenta.

Awor Mike Eman ta bisa cu mester wak con den tempo benidero, mester bay atende cu e ex-Minister di Finanza, Nilo Swaen, p'asina haya un idea con atende cu politica compara cu su antesesor, referiendo na Nel Oduber.
Pregunta: Mike Eman tin pensa di pordona tur eror cometi, incluso esnan cu mester wordo persigui penalmente?

Causa exacto di accidente no ta conoci ainda

Aruba a conoce su prome morto den trafico

















DIASABRA mainta, pa mas o menos 06:55 a sosode un accidente basta grave riba Caya Betico Croes, na altura di Tropical Radiators, poco mas pariba di Golden Gate. Por bisa cu for di dilanti di Golden Gate, chofer di e auto A- 13114, den un forma sorprendemente a baha caminda na man robez y dal contra un kashi di elecriticidad di beton di Elmar, lagando e victima cu golpinan hopi grave.

Segun informacion e victima no tabatin su faha di seguridad (safety belt) bisti y como consecuencia a haya hopi sla grave na cabes. Practicamente dor di e impacto, el a ser benta te otro banda den e auto. For di e momento ey por a mira cu su situacion tabata grave. Paramediconan a traha cune, pa despues transporte cu maximo urgencia pa hospital, unda a keda constata cu e victima ta 'klinisch dood' y cu ta machine so tin'e na bida.

E victima a keda identifica como señora Maria Gregoria Gonzales Torres (casa cu Henriquez), naci na Venezuela dia 27 di Maart 1972, (38 aña) y lo ta biba na Seroe Biento. Di acuerdo cu vocero policial, e difunto lo no tin famia na Aruba sino solamente su compañero di bida cu a ser notifica.

Tabata mas o menos 12 ora despues, esta pa 7 or di anochi, cu e informacion tristo a ser ricibi na Centrale Post cu e victima a fayece. Di e forma aki Aruba a conoce su prome morto pa 2011. Na su famianan, ta bay nos mas sincero condolencia. Causa exacto di e accidente, te ainda ta ser investiga.




KING DEALS
Afl 6 75
ONLY
WE ARE EXCITED!
NEW
SPICY
CHICKEN CRISP®
Incl. small soft & fries
BURGER KING®
CHICKEN TENDERS-6pc
WHOPPER® JR.
KING DOUBLE
CHICK'N CRISP DELUXE
DON'T GO TO BED ON AN EMPTY STOMACH.
BK® IS OPEN 'TIL 1AM

ANUNCIO PUBLICO

ACDA
ARUBA CAR DEALERS ASSOCIATION
GARAGE CENTRAAL·GARAGE CORDIA·R.E.YRAUSQUIN & SONS·STERN·TOPCAR·ULTIMATE ARUCAR

TA ANUNCIA

rebaho di invoerrechten
riba diferente categoria
di vehiculo di motor
entrante luna di
Januari 2011

tur rebaho ta aplicabel
riba vehiculonan
importa

Pabien
na Gobierno di Aruba
pa un decision aserta
na beneficio di un y tur

Garage Centraal Aruba

Cordia

R. E. Yrausquin & Sons

TOPCAR

STERN

ULTIMATE AUTOMOBILES

ARUCAR AUTOMOTIVES

Pa mas informacion tocante prijsnan riba vehiculo nobo pasa na bo Cardealer preferi

Brigade Generaal, Dick Swijgman

Si pueblo aki kier mantene presencia di Militarnan Hulandes, momento a yega pa Gobierno y Parlamento vocifera esaki

LO sigui cu e Open-Dag, cu tur aña ta dia 1 di mei, y semper tabata un exito. Brigade Generaal der Mariniers, Dick A. Swijgman a duna di conoce cu e ta wordo mira como un confirmacion cu e pueblo Hulandes di aki banda ta apoya presencia di militarnan Hulandes.

Pesey mes, den su discurso





siman pasa Brigade Generaal a duna di conoce y a pidi pa Minister mr. drs. Arthur Dowers, kende tabata presente n'e recepcion y tambe n'e Parlamentarionan presente, cu tin un discusion na Hulanda, pa reduci e gastonan di Ministerio di Defensa. Y a bin dilanti, cu na Hulanda nan ta core cu e pensamento y opinion cu mester na reduci presencia di militarnan Hulandes den region Caribense.

Hopi presion tin na Hulanda, cu mester cuminsa corta substancialmente den presupuesto di Ministerio di Defensa. Pesey si representantenan di pueblo (Parlamentarionan) y Gobierno kier sigui pa Hulanda su militarnan t'e defensa di e pueblo aki banda, anto mester laga vocifera nan voz tambe, segun Dick Swijgman.

E sa cu Prome Minister Mike Eman a duna su punto di bista durante un bishita di Minister di Defensa di Reino, pero na maart awor, e Minister di Defensa nobo lo bishita e.o. Aruba y si Parlamento y Gobierno di Aruba ta haya cu ta masha importante pa presencia di militarnan Hulandes mester keda permanentemente, anto momento a yega pa bisa esaki tambe, segun Brigade Generaal Dick Swijgman.

El a bisa esaki tambe na Corsow, pasobra e tin su temor, cu si decidi tog pa corta den presupuesto di Ministerio di Defensa di Reino, cu decision por ser tuma, cu lo sera e base na Corsow of e por ta seramento di Mariniers Kazerne na Aruba tambe.

Pesey momento a yega, p'e representantenan di e pueblo aki, vocifera nan opinion kico nan kier.

Awe merdia pa 1.30

Corte lo atene apelacion di caso di Mariabelly Berry

AWE merdia pa 1:30, Corte lo trata e caso den apelacion di Mariabelly Berry, fotografo di Diario, kende a keda maltrata p'e ciudadano, Eduard Hagens, pasobra e persona aki no a desea pa saca potret di un señora cu a sufri un accidente di trabao.
E caso aki a keda ampliamente comenta pa despues den un Tom-Zitting, Ministerio Publico a haya cu ta bon pa duna e agresor solamente 250 florin di boet.

Maria Berry no a keda nada contento cu e decision tuma aki, p'e agresor aki a haya unicamente 250 florin na boet, siendo te awe ta sufri e consecuencianan di e maltrato aki. Banda di e decision aki, e no a haya su camara paga y menos ainda, un disculpa cu sigur ta na su lugar.
Mariabelly Berry ta invita tur miembro di prensa pa duna acto di presencia, pasobra si permiti pa un persona abusador sali facil for di un caso asina, otronan lo sigui maltrata fotografo y reporteronan ora cu nan no ta di acuerdo cu nan.

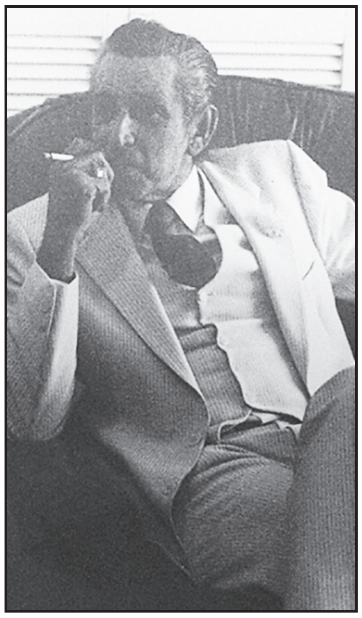
Mira kico a pasa recientemente cu Richard Lacle, kende tambe a keda agredi pa un abusador, kende a demanda pa delete e potret saca y ora el a nenga, el a dal'e un mokete den wowo. Dicho persona a keda dos ora deteni y despues laga den libertad, pasobra e tabata "un eenvoudige mishandeling", pero te awe Richard Lacle ta sinti su wowo, cu ta motibo cu el a bay dokter, cu a constata cu tin daño causa y cu Ministerio Publico mester persigui e agresor.

Awe ta Maria Berry y Richard Lacle, pero mañan e por ta un di nos cu ta bira victima di agresion, cu nos ta spera cu Corte tuma nota di esaki cu no por. De lo contrario, nos mester arma nos mes pa evita tipo di agresionnan aki den futuro.



Fundador y doño di Voz di Aruba y Canal 90

Albertico Arends a bay laga nos diasabra ultimo



TABATA den oranan di diasabra merdia, cu a yega e informacion lamentable cu e conoci personahe, Don Albertico Arends (90 aña) a fayece. Albertico Arends, ta un empresario cu a logra masha hopi den su bida. E tabata malo ultimamente, pero asina mes, apesar di su edad hopi avansa, no a spera su morto asina liher.

Albertico Arends ta ser considera e pionero di radiodifusion, funando Voz di Aruba y despues a bin cu e prome FM, na Antiyas. Banda di ta envolvi den radiodifusion, Albertico Arends, tabata un di e palancanan di AVP for di tempo di Shon A. Eman. E tabata miembro di Eilandsraad y tambe Diputado di Teritorio Insular di Aruba, hayando confianza di AVP pa ocupa e funcion aki.
Despues a retira for di politica activo, AVP a mantene semper como un di su conseheronan.

Albertico Arends ta fundador tambe di Amatuer Baseball Bond Aruba (ABBA) y tabata miembro honorario di Aruba Tivoli Club. Y un persona cu den su tempo, no tabata falta un parada di Carnaval, e tabata un bon Carnavalista.
Di acuerdo cu informacion recibi, muy probablemente diarazon awor, lo hiba Albertico Arends pa su lugar di descanso eterno.

Na su famia, ta bay nos mas sincero condolencia. Cu Albertico sosega na paz.

Despues riba peticion di BIZO a detene dos polis pa maltrato

Tin varios polis malcontento y ta pidi SPA pa bay den accion

MANERA nos a publica diasabra ultimo, dos agente policial a keda deteni, sospecha di a comete maltrato pisa contra un persona, kende tabata comete destruccion di e.o. un borchi di publicidad.
E dos polisnan aki, di inicialmente P. y R. a keda encarcela riba peticion di BIZO, cu a haya hasta un video mira di loke cu a pasa, cu de facto a conduci na detencion di e dos polisnan aki.

Asina cu e hecho aki a bira conoci, algun colega a rabia masha, si mira con liher a actua pa detene y encarcela e dos agentenan policial. Den nan mensahe nan ta duna di conoce, cu ta un dia prome e denuncia a ser haci, y ya e dia siguiente a detene e dos coleganan aki, confirmando cu ora ta trata di colega, esnan responsabel ta traha masha eficiente mes.
Pesey den diferente mensahe cu a ser manda den fin di siman, e polisnan rabia kier pa Sindicato di Polis, yama un accion, y si mester pone trabao abao, pa ban haci'e.

Den un caso anterior caba SPA no a gusta con BIZO a trata un colega, y a keda palabra cu Mando Policial, cu asina cu tin un medida pa tuma contra un colega polis, pa informa SPA prome, pero ya caba por conclui cu esaki no tabata e caso.
For di algun polis por a tende tambe, cu nan ta rabia, cu ex Inspector Candelaria, kende a percura pa su esposa a haya e video pa "condena" e dos polisnan. Manera por ta conoci, sra. Candelaria, ta hefe di BIZO.

SPA no ta reacciona ainda, pero sigur den e dia di awe, lo tende mas di e caso aki. Un cos ta sigur, cu ningun hende ta para riba ley, pero lo tabata deseable, pa investiga un que otro di maltrato prome di a bay over na detencion, t'e comentarionan recibi.

Brigade Generaal, Swijgman a anuncia

E aña aki, e lo bira un realidad, cu ta Formacion Social Obligatorio










UN proyecto cu Gabinete Eman a bin ta traha riba dje, t'e Formacion Social Obligatorio, cu de facto lo ta un forma di Servicio Militar Obligatorio, cu a keda anula algun aña atras, pero mirando cuanto hoben Arubiano ta cay den problema, Prome Minister mr. Mike Eman hunto cu Comandante di Cuerpo di Marina Real na Aruba, a bin ta studia e posibilidad pa yuda e hobennan aki.

Asina a bin cu e briyante idea pa institui e Formacion Social Obligatorio pa hobennan Arubiano. Siman pasa durante e receptie di Brigade Generaal Dick Swijgman, el a anuncia cu awor t'asina leu cu e aña aki, e proyecto aki lo bira realidad.

E por corda ainda, con Prome Minister Mike Eman a reclama cu el a desea p'e proyecto aki a cuminsa for di aña pasa, pero di parti di Cuerpo di Marina Real mester a regla algun punto, e.o. e parti huridico y kende ta core cu e gastonan.

Pero hecho ta cu e proyecto aki porfin lo bay mira luz di dia, y pronto lo tin mas participacion con esaki lo tuma lugar, pa hobennan Arubiano, y por ta tambe di e otro islanan di Caribe Hulandes, pa coregi nan den nan comportacion, pa mañan nan ta hobennan util pa nan propio comunidad.

Stimulando Economia di nos Pais

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura a revisa su maneho y ta informa pueblo di Aruba tocante e siguiente cambionan di tarifanan cu a drenta na vigor entrante 1 di januari 2011:

- "Legestarieven" pa entrega (afgifte) di un permiso conforme cu "Landsverordering Winkelsluiting" awor ta GRATIS! Pa cumpli cu ley, e negoshi mester haci un peticion na Departamento di Asuntonan Economico un bes pa aña cu un stampia di Afl. 8,-
- E tarifanan di entrega di diferente permisonan conforme cu "Vestigings Bedrijven" a wordo cambia. Por mira e adaptacionnan den e siguiente tabel.

Tarifanan nobo entrante 1 di januari 2011

Tipo di Permiso	Tarifa te cu fin di 2010	Tarifa Nobo Entrante 1/1/'11
Pa establece y maneho di un negoshi door di: 'naamloze vennootschappen', 'venootschappen met beperkte aansprakelijkheid', 'Aruba vrijgestelde vennootschap', y tambe 'in het buitenland gevestigde rechtsvormen'	Afl. 2.000,-	Afl. 400,- ⬇
Pa fungi como director di un 'naamloze vennootschappen', 'een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid', 'Aruba vrijgestelde vennootschappen', 'andere rechtspersonen', y tambe 'in het buitenland gevestigde rechtsvormen'	Afl. 600,-	Afl. 400,- ⬇
Pa mudamento di un negoshi	Afl. 200,-	Afl. 25,- ⬇
Pa establece un filial, 'bijkantoor' of otro dependance di otro negoshi estableci na Aruba mes, 'door een naamloze vennootschap','een venootschap met beperkte aansprakelijkheid', 'Aruba vrijgestelde vennootschappen', 'andere rechtspersonen', y tambe 'in het buitenland gevestigde rechtsvormen'	Afl. 300,-	Afl. 25,- ⬇
Pa modifica un permiso existente (Por ehempel, cambio di naturalesa di negoshi)	Afl. 200,-	Afl. 25,- ⬇

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura

Michelle J. Hooyboer-Winklaar



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Si Minister no recapacita, pa fin di luna pueblo mester bay masalmente den “bezwaar”



NOS a bin ta alertando Pueblo di Aruba riba e inhusticia cu ta wordo haci pa e management team di Belastingdienst na unda cu consentimento di Minister di Finanzas ta keda sin ahusta e tarifanan di inkomstenbelasting mane ley ta prescribi. A consecuencia di esaki tur pagado di belasting ta bay wordo perhudica ora fin di luna yega ya cu tur hende lo mester bay paga mas belasting cu ta rekeri pa ley.

Ley ta prescribi cu Minister mester ahusta e tarifanan di inkomstenbelasting pa asina brinda e pagado di belasting un alivio pa e inflacion cu a surgi e dos añanan prome. E ahustacion aki ta haci cu e pagado di belasting ta paga menos belasting y tambe cu e “belastingvrije voet,” e suma pa cual no mester paga belasting, ta bira mas halto. Pa esnan cu un salario mas abou, e hisamento di e belastingvrije voet aki ta significa e diferencia entre mester paga belasting of no.

Dor di keda sin haci e ahustacion aki Minister di Finanzas ta actua deliberadamente contra ley y ademas e ta perhudica e pagado di belasting cu un otro medida. Pa motibo cu Minister ta scoge pa no baha belasting, e ta haci tambe cu e belastingvrije voet no ta subi poniendo asina mas presion riba esnan di menos recurso. Net esnan cu Gobierno di un banda kier yuda cu reparatietoeslag, Minister ta castiga di otro banda dor di keda sin ahusta e inkomstenbelasting.

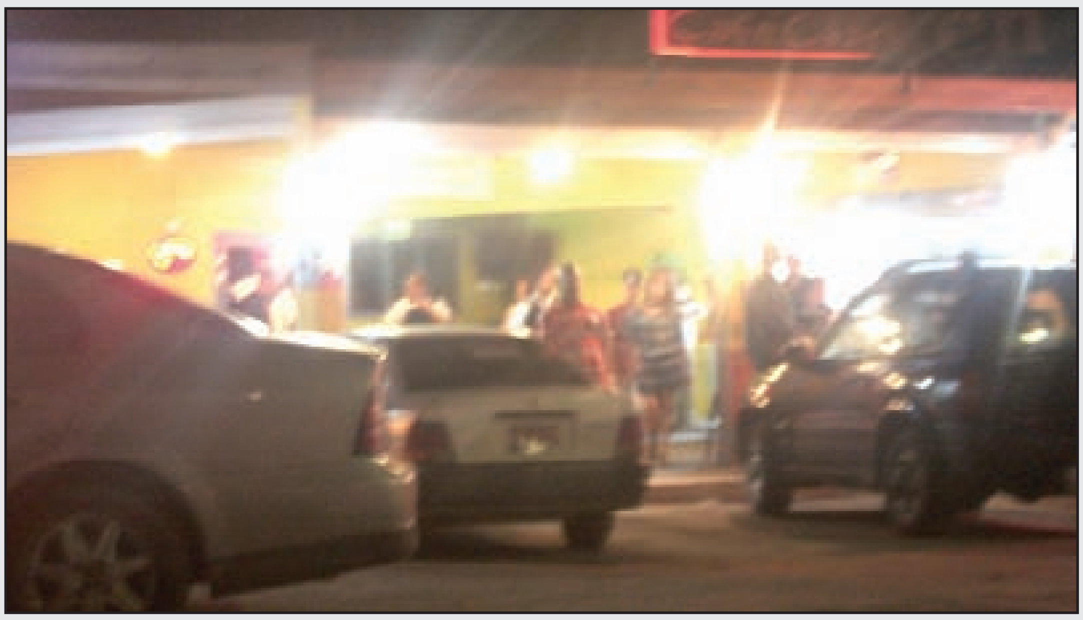
Pa e motibo aki nos ta urgi Minister di Finanzas pa recapacita y haci e ahustacion mane ley ta prescribi prome cu e fin di e luna aki. Si acaso e Minister no kier recapacita, anto e pagado di belasting na Aruba mester bay masalmente den bezwaar cerca e Inspector di Belasting mane ley ta prescribi den articulo 17 di e Algemene Landsverordening Belastingen.

E pagado di belasting mester haci su bezwaar dentro di dos luna despues di a ricibi su salario. E motibo di e bezwaar ta obvio, e suma cu a paga na belasting ta mucho halto ya cu e ahustacion na inflacion no a tuma luga y esaki ta pone cu e pagado di belasting mester haya e placa bek cu e a paga dimas. Ta bin acerca cu e Decreto Ministerial den cual e tarifanan a ser publica ta nulo, pa motibo cu e ta traha contra ley.

Si Minister no recapacita, den e siguiente dianan nos lo publica un formato cu pueblo lo por uza pa traha nan bezwaar. Pa esnan cu mester di ayudo pa traha esaki nos lo organisa un campaña na Sede di MEP pa brinda nan e yudansa.

Pueblo di Aruba pa con chikito cu e suma di e ahustacion por ta, e principio ta importante, Minister di Finanzas deliberadamente ta traha contra ley pa perhudica e pagado di belasting y esaki no por!

Polis a bay atende un problema na nightclub



DIASABRA madruga a drenta informe di cu tin un problema na un nightclub na Tanki Leendert, polis a bay na e sitio. Na yegada a bin compronde cu lo tabata tin un problema entre un cliente y un guardia, pero na yegada di e patruya ya caba e cliente a bay for di e sitio. Asina mes polis a tuma tur informacion for di e guardia.

NOTARIS KANTOOR
YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 27 JANUARI 2011

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68

1. het recht van erfpacht tot 23 juni 2052 op een perceel domeingrond, groot 400 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 1346, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 72";
   Inzetprijs: Afl. 102.000,00.

2. een perceel eigendomsgrond, groot 9.680 m2, gelegen te Bakval in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 11; Inzetprijs: Afl. 750.000,00.

3. a. een perceel eigendomsgrond, groot 1.651 m2, gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 6, met het daarop gebouwde winkelpand, plaatselijk bekend als "Caya G.F. (Betico) Croes 188 en 190; en
   b. een perceel eigendomsgrond, groot 499 m2, gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 654.
   Inzetprijs: Afl. 1.150,000,00.

4. een perceel eigendomsgrond, groot 973 m2, gelegen te Moko in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 4235, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Moko 123";
   Inzetprijs: Afl. 249.000,00.

5. het recht van erfpacht tot 7 februari 2056 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 474 m2, gelegen te Cunucu Abao in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie K nummer 2756, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Cunucu Abao 12-D";
   Inzetprijs: Afl. 210.000,00

Onderhandse biedingen zijn **niet** meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2011 ook veilen op: 3 maart, 7 april, 12 mei, 23 juni, 4 augustus, 15 september, 27 oktober en 8 december.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bieder gehouden is terstond een bank garantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS
mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Management team di Belastingdienst ta traha contra ley y contra nos bienestar



FOR di siman pasa nos a bin ta cuestiona e hecho cu Gobierno no a ahusta e tarifanan di loon- y inkomstenbelasting cu e coreccion di inflacion mane ley ta prescribi. Gobierno no a reacciona riba e noticia aki y a sigui tene e informacion scondi pa pueblo di Aruba. E motibo tras di e falta di informacion aki ta evidente, e management team di Belastingdienst cu consentimento di Minister di Finanzas ta trahando contra ley y contra bienestar di pueblo.

A base di articulo 25 di e Ley di inkomstenbelasting na comienso di un aña calendario nobo, Minister mester ahusta e tabelnan di inkomstenbelasting cu e correctiefactor di inflacion. E mesun articulo aki ta duna Minister e opcion pa desvia te cu mita (50%) di e correctiefactor aki, pero esaki mester sosode un luna prome cu e ahustacion drenta na vigor.

Pa nos sorpresa nos a bin constata cu dia 22 di december 2010, Minister di Finanzas ta publica un Decreto Ministerial (Ministeriële Regeling) den cual ta publica e tarifanan di inkomstenbelasting sin aplica e coreccion pa inflacion. Pues e Minister ta haci uzo di e opcion pa desvia y ta desvia 100% di e correctiefactor di inflacion caminda ley ta dune solamente e opcion pa desvia te cu 50%. Ademas Minister no ta cumpli cu ley, ya cu si e kier desvia e mester a haci esaki prome cu 1 di december 2010 y no 22 di december 2010 manera e a haci. Mas aun, ta increibel pa mira con un Minister por dicidi di trapa riba e Ley di inkomstenbelasting, trahando un Decreto cu ta enpugna cu locual ta ser bisa den articulo 25 di dicho ley. Un Minister no ta para riba ley y e no por cambia sin mas, ta Parlamento so por cambia ley!
Ora nos pasa den e splicacion cu ta compaña e Decreto ta bira evidente cu esaki no ta un simpel fout pero algo mas premedita. Aki ta sigui e splicacion di Minister literalmente: "Voor het kalenderjaar 2011 bedraagt de inkomstenbelastingcorrectiefactor (inflatiecorrectiefactor) op basis van de prijsindexcijfers van het CBS, 1,028. Toepassing van deze correctiefactor houdt in dat het Land in het kalenderjaar 2011 minder inkomsten zal ontvangen, welke niet onaanzienlijke budgetaire gevolgen zal hebben voor het Land. Met het oog daarop heeft ondergetekende besloten, om de berekening van de nieuwe bedragen op grond van de formule die is neergelegd in artikel 25, eerste lid, van de vorengemelde landsverordening achterwege te laten."

Cu otro palabra, Minister a splica cu si e aplica e coreccion di inflacion menos placa lo drenta den caha di Gobierno anto esey lo tin consecuencia severo pa e finanzas di Gobierno. Pa e motibo aki Minister ta dicidi pa keda sin aplica e coreccion mane ley ta prescribi den articulo 25 di Ley di inkomstenbelasting. Pues dor cu no tin placa Minister ta traha contra ley!
Awor nos mester puntra nos mes, ta cual hurista a conseha Minister cu na Aruba nos por desvia di ley via un Decreto? Ta pakico Minister ta haci un acto ilegal asina sin mas? Ta pa e tipo di actonan asina Minister a hala un director di Belastingdienst capacita un banda pa bay gasta placa di pueblo pa paga cuatro hende di un management team cu pa colmo ta keda sin duna na pueblo locual nan tin derecho riba dje via ley?
Nos Minister di Finanzas debe Pueblo di Aruba un splicacion amplio riba e modo di procede aki di e management team di Belastingdienst, pasobra ta comproba cu fuera cu nan ta trahando contra ley, nan no ta trahando tampoco na bienestar di e pueblo aki!

Evelyn Wever-Croes:

Kico nos por siña di e sucedido na Tucson Arizona di siman pasa?

"Make sure we talk in a way that heals us, and not in a way that wounds us"-Presidente Obama



DIA 8 di januari tabata un dia scur den historia di Merca, ora un persona a habri fuego durante cu un Senadora Gabriel Giffords, tabata reuni cu su sostenedornan. 19 Persona a wordo herida y 6 persona a fayece, entre nan un mucha di apenas 9 aña, Christine.
Christine, kende porcierto a nace dia 11 di september 2001, a acudi n'e sitio, pasobra e kier a será conoci cu Senadora Giffords. E incidente aki a causa hopi dolor, pero tambe preocupación na Merca.

N'e estado di Arizona tin basta tempo discusiónnan politico fuerte andando entre oponententenan, y porcierto e forma con politiconan, sosteni pa medionan di comunicación, ta ataca y ofende otro ta di un nivel hopi abao y bergonsoso. Pesey mes pa hopi hende e incidente no tabata un sorpresa, cu tanto odio y abuso verbal di politiconan y prensa den e estado, nan por a pensa cu algo asina lo a pasa.

Aki na Aurba lamentablemente e situación no ta mucho diferente. Aki tambe nos tin, tin biaha, e tendencia di antogonisa y crea polemica riba temanan den nos comunidad, segun Evelyn Wever-Croes. Y no tin nada malo cu esey.
Pero aki tambe, lamentablemente oponentenan político tin e tendencia di ofende otro na un forma hopi mahos y baho.
Den un democracia liber debatenan fuerte naturlamente ta permitible, pero ora ta demonisa personanan individual, esaki si ta di mas.

Aki mr. Evelyn Wever-Croes ta referi na p.e. na ex Ministernan Nel Oduber y Nilo Swaen cu a wordo demonisa pa introduccion di BBO, siendo cu awor henter Aruba ta di acuerdo cu e BBO ta bon y necesario pa Aruba.
"Nos tur por corda con ex Minister Marisol Lopez-Tromp a wordo demonisa pa construccion di Brug di Madushi y construccion di Ritz Carlton, mientras esnan cu a demonise e tempo ey awe ta brase.

Mas serio t'e acusacionnan contra ex Minister Booshi Wever cada biaha cu un paciente fayece den exterior, poco tempo pasa ainda den sala di Parlamento el a wordo acusa pa Juan David Yrausquin di lo a mata un paciente.
Tambe e acusacionnan contra ex Minister Rudy Croes pa cualkier atraco of acto di violencia na Aruba. Esaki mientras awor, bao di otro Gobierno tin mes hopi of te hasta mas hopi paciente ta fayece den exterior y tin hopi mas caso di violencia, manera e ultimo riba e conocido Poentje Castro. Awor si esnan cu a acusa Booshi Wever y Rudy Croes, no ta punta dede riba nan mes.

Mr. Evelyn Wever-Croes ta bisa cu e tambe ta blanco di critica sumamente baho constantemente den Parlamento, di Parlamentarionan oponente, pero mas aun di cierto Ministernan y muy en especial di nos Minister Presidente di Aruba, sr. Mike Eman; ora argumento caba ainda tin demasiado político ta recuri na ofensa, asina demostrando nan debilidad y falta di conocemento. Y naturlamente tin hopi mas ehempel.

"Mi ta trese esaki padilanti, pasobra mi kier pa nos reflecciona. Esakinan ta practicanan cu ta conduci na hopi odio y division den nos comunidad, y ta importante p'esnan cu ta practica e tipo di abuso verbal aki realisa cu si nos sigi asina, nos no sa kico e consecuencianan por ta. Dios spaar nos di un acto similar na Tucson, caminda un persona a dicidi di baha su rabia na e forma aki.
Laga nos trata mas tanto posible na evita esaki; especialmente nos como político, laga nos cuminsa cu duna ehempel. Debatenan entre politiconan ta necesario, pero laga nos mantene nan riba nivel y al caso.
Termindando mi kier usa e palabranan cu Presidente Obama a bisa durante e ceremonia di conmemoración di e victimanan di e sucedido na Tucson: Rikesa, status, poder ni fama ta importa, loke ta importa ta con nos ta stima y con nos ta mehora bida di otronan. Laga nos papia na un forma cu ta uni nos, y no na un forma cu ta herida nos".

Doño a bin haya su auto cu nan a caba di horta







DIASABRA madruga a drenta informe di cu ladronnan a caba di horta un auto Toyota Yaris blanco A-1685 na Madiki unda tabata tin un fiesta na cas di famia, a avisa tur e patruyanan riba caya di esaki. Mientras e famianan mes tambe a sali en busca di e vehiculo aki. Un rato despues a drenta otro informe di cu a bin haya e auto aki na Caya Maguey panort di Dr. Croes su consultorio. E doño a bin haya su auto cu algun destruccion y faltando algun parti.

2 homber a maltrata 1 persona lage herida benta abao



DIASABRA madruga a drenta informe cu lo tin un hende herida y na sanger benta abao dilanti di CircleK, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a componde cu 2 persona lo a maltrata un homber lage na sanger benta abao, e agente a componde cu e 2 persona cu a maltrata e victima a subi un auto y a bay for di e sitio. Polis a haya e number y descripcion di e auto y lo pasa esaki na recherche cual lo sigui trata e caso. Na yegada di ambulance nan a atende e victima y a transporte pa hospital unda eynan lo sigui controla kico otro sla e victima por tin paden y tambe nan por cose su orea.







S.U.V. a lora dilanti brommer y a causa un accidente











DIASABRA mainta a drenta informe di un accidente na e crusada banda di Bright Bakery na Piedra Plat unda un motociclista envolvi lo a fractura su pia, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a compronde cu un dama coriendo un S.U.V. sin seguro bayendo pabao lo a bay dal un U-turn y e brommer a bin dal riba dje. E motociclista a resulta herida y na yegada di ambulance nan a atende y transporte pa hospital.

Starlet coriendo cu velocidad halto a perde control









DIABIERNA anochi a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg pazuid di ex-House of Cheng, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e Starlet tabata coriendo cu velocidad halto perde control dal pickup y despues drenta mondi. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Hoben chauffeur di jeep ta desvia perde control y bolter













DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente unda un Jeep lo a bolter na Piedra Plat banda di e truck di Lichi, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e hoben chauffeur di e Jeep Zotye blanco A-4264 a desvia perde control y bay bolter. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Homber burachi ta lucha contra polis y no a keda nada otro cu detene



DIASABRA madruga a drenta informe di cu tin un homber benta abao canto di caminda dilanti nightclub na Tanki Leendert, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan ta bin encontra cu e homber burachi benta abao, nan a bay purba lante pa hibe su cas pero el a lucha contra e polis. No a keda nada otro cu detene y hibe warda di polis na Oranjestad unda eynan el a haya un free nightstay cu desayuno inclui.



TOBKids cu Mario Bros Galaxy pa Parada di Blaas





TOBKIDS ta den full swing preparando pa e gran Parada di Mucha di Aruba su Carnaval 57. Despues di un tremendo debut den Carnaval 56, TOB e aña aki ta bin en grandi atrobe en grandi celebrando cu e muchanan cu e diferente weganan di "Wii Games". Tur mayornan interesa pa nan yiunan participa den un grupo cu yen di ambiente riba e musica di Tsunami ta invita pa pasa na Drop ' Nuts pa por inscribi nan yiunan. E masa di TOBKIDS den color biña y cora sigur lo sobre sali den Aruba su Carnaval y e ambiente cu e leidster ta pone riba cu e musica di Tsunami ta un espectaculo sigur un biaha mas. Inculcando for di chikito e calor y e ambiente cu e Carnaval di Aruba ta ofrece nos ta sigur cu e celebracion di Aruba su Carnaval ta continua.

Pa duna un taste di loke TOBKIDS lo ofrece den e Paradanan di Mucha, TOB lo participa den e Parada di Blaas na San Nicolas hunto e banda di ambiente pa e muchanan Tsunami. TOB lo presenta cu e tema "Mario Bros Galaxy". Inscripcion pa e Parada di Blaas di TOB ta na Drop n Nuts (tel: 583 8213) henter dia y ta costa solamente 25 florin. Muchanan lo ricibi su T-shirt, pechi, coy bebe y coy come y ambiente total manera TOB semper ta ofrece. Pasa tempran pa bo tambe ta forma parti di e fabuloso grupo di TOB.

Ultimo dia pa inscribi pa eleccion di Reina Infantil di Noord

TUR mucha muhe di edad entre 5 pa 9 aña cu ta biba na Noord y ta desea di participa na e eleccion di Reina Infantil di Noord dia 5 februari 2011 den Centro di Bario Noord, por yama Marlin Ignacio na cel# 5658712 of bin personalmente cu nan mayornan diamars dia 18 januari pa 7 or di anochi pa inscribi ainda.

Y comunicado aki ta un recordatorio tambe pa tur e candidatanan cu a inscribi caba pa nan ta presente pa trek lot despues cu e inscripcion cera.

Publico carnavalesco keda pendiente pa e tema nobo pa aña aki.

Huez Comisario y Fiscal a bay na un apartamento pa haci investigacion

TA asina cu recientemente autoridad a detene un sospechoso relaciona cu menasa cu arma di candela, e investigacion a hiba nan asina leu cu diasabra merdia un batayon di polis a bay compaña pa Huez Comisario y Fiscal, pa asina haci un buskeda na un apartamento na Companashi unda ademas a c AccJaburibari onfisca un vehiculo. Ta trata aki di un caso di menasa cu arma cu a sosode algun dia pasa y e investigacion ta hermeticamente sera unda cu casi no por a haya detayes.











Universidad di Aruba ta haci entrega di Certificado

Curso: "Ortografia Basico di Papiamento"



CENTRO di Educacion Permanente(CLL) di Universidad di Aruba (UA) recientemente a haci entrega di certificado na un grupo di 30 persona di diferente departamento di sector priva y publico cu a finalisa cu exito e curso "Ortografia Basico di Papiamento", facilita door di Sra. Magriet Pourrier.

Sr. Ramon Todd Dandare, lider di e proyecto Masterclass Papiamento a duna un charla di motivacion y a declama 4 poesia na Papiamento di diferente poeta Arubano. Señora Miloushka van der Biezen a ricibi e cifra mas halto. Un di e metanan di CLL ta pa ofrece servicio educativo na e comunidad di Aruba. Pa e motibo aki mes nos ta ripiti e curso aki den luna di januari.

PABIEN na tur e participantenan.

E siguiente personanan a ricibi nan certificado:

Banco Central di Aruba: Tamahine Mathilda, Miloushka van der Biezen, Josemarie Tromp.

Simar: Lucinda Rubiano, Ireno Valdes, Maroeschka Cornelie.

Stichting CEDE Aruba: Geraldine Croes, Fern Duinkerk.

Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba: Geraldine Ras, Ailyne Chirino.

Meldpunt Ongebruikelijke Transacties: Mirla de Lange.

Instituto Pedagogico Arubano: James van der Linde, Marilyn Richardson, Jennifer Warner.

Mika N.V.: Stephanie Quandt, Lisbeth Martinez.

Universidad di Aruba: Nolita Mata.

Tierra del Sol Real Estate N.V.: Yolanda de Palm.

IDEFRE: Adeline Geerman.

Cool Casino: Deyanira Zúñiga.

Instituto di Cultura: Shailiny Lee, Ludwina Perez, Jhon Fredy Tobon-Montoya, Mentor Jacobs.

Bloedbank: Trina Maduro

Bureau Huur & Consumentenzaken: Raymond Boekhoudt

Priva: Carmen Lopez, Isnardo Faro, Erica Croes, Jose Jabe

Brazil Taekwondo Stichting a tene su prome reunion di aña 20-11



DIAHUEBS anochi a tuma luga e prome reunion di Brazil Taekwondo Stichting na cas di Sra. Lourdes Rasmijn na Brazil. Esaki tabata e prome reunion pa e aña aki mirando cu e plan di 2011 ya caba ta canando manera un trein a bin cu mas cos pa haci pa e atletanan. E puntonan di agenda tabata e paspoort, clubblad, team di demostracion, camp training, Surinam, training, kalender di 2012 y mas miembro.

Aki tambe a bin mas cos acerca pa haci pa e atletanan, na unda cu e atletanan lo sinti nan mes mas na cas. Pa otro siman caba Brazil Taekwondo Stichting lo lansa e paspoort pa e atletanan, ya cu algun puntonan a wordo drecha. Pa plama e nomber di Taekwondo mas den pueblo ta bay bin cu e clubblad. E clubblad ta algo cu ta bay bin bek mescos cu e tempo di Savaneta Taekwondo Stichting na Marinierskazerne. Net esaki ta e parti mas importante na unda cu e informacion di Taekwondo lo ordo reparti den pueblo. Ta bin cu 3 trainingscamp pa e atletanan na unda ta bay tin 3 entrenando for di exterior, un for di Venezuela, Merca y Henk Meijer.

Fuera di ta bay tin 3 trainingscamp e aña aki na Brazil, Brazil Taekwondo Stichting ta bayendo Surinam cu e atletanan pa 1 siman largo. Tur esakinan ta parti di e preparacion pa e atletanan bira hopi mas miho cu locual nan ta caba. E trainingscamp nan aki no ta solamente bringamento, pero tambe di siña e formanan di Taekwondo y defensa propio.

E team di demostracion ya caba ta den preparacion y esaki ta bay ta den show pronto.

Si abo a lesa e relato aki, y ta sinti bo mes fastioso y no sa kico pa haci, ata ki bo oportunidad pa drenta den un scol di Taekwondo. Na Aruba tin 13 scol di Taekwondo, awor ta abo ta dicidi na cua bo ta bay train. Brazil Taekwondo Stichting ta situa na Tarcisius Kleuterschool ,net patras y panort di misa di Brazil. Nos ta wardando ariba bo cu mannan habri, tur Dialuna, Diaranson, Diabierna for di 5'or di atardi. Otro recordatorio na pueblo cu nos rifa di e 14.1 mega pixel camara digital y e rifa ta hunga dia 6 di Februari den sorteo Diario. E rifa aki ta pa recauda fondo pa e atletanan.

Atleta Jennelaine Vrolijk ta tuma despedida di Y-track

RECIENTEMENTE durante un ceremonia chikito e atleta Jennelaine Vrolijk a tuma despedida di Y-TRACK, den cual organisacion di atletismo el a milita exitosamente for di 2006 te 2010. Durante e ceremonia aki Jennelaine a entrega Sr. Kenchi Lucas un potret como muestra di aprecio.

E despedida a bay den un ambiente hopi sportief y amical.

Jennelaine a gradici Sr. Kenchi Lucas pa e sosten y atencion ricibi durante e temporada cu e tabata activo den Y-TRACK. Na su turno Kenchi a desea Jennelaine hopi exito den su carera di atleta, y cu pe, ora Jennelaine gana un competencia, ta mescos cu ta Y-TRACK a gana. Un ke otro ta un muestra cu den e deporte di atletismo e aspecto social ta hunga un rol hopi grandi.

Jennelaine mientrastanto ta milita den e recientemente funda organisacion ALL DISTANCE RUNNERS ARUBA (ADRA).

Jennelaine pa medio di esaki ta desea di invita tur e coredonan y canadornan na Aruba pa e prome actividad di ADRA, e 1st "Shahai Loop", un 5.5 km Fun Run/Walk, cual lo tuma luga Diadomingo 16 di Januari 2011.





Privatisacion di ATA y interes publico di ATA:

Mercadeo di turismo ta determina directamente alrededor di 40 % di GDP di Aruba

MINISTER di Turismo actual a bini ta trahando duro ariba privatisacion di Aruba Tourism Authority (ATA). Meta di e privatisacion ta pa yega na proceduranan mas eficiente, cual lo mester conduci na miho funcionamento di ATA. Den cuadro di e esfuerso aki di parti di minister, a keda presenta na Staten van Aruba un proyecto di ley encuanto privatisacion di ATA. E presentacion di dicho proyecto di ley ta habri caminda pa tratamento y discusionnan publico ariba e topico en cuestion.

Fraccion di AVP ta sostene e idea tras di e privatisacion di ATA. Sinembargo, den e proceso di tratamento di e proyecto di ley aki den Staten di Aruba, ta trece diferente puntonan importante di discusion pa cual ta hibando deliberacion publico cu minister. A base di experiencia cu rechtspersonen manera AZV, APFA, Serlimar y diferente otro mas, lo mester percura cu den e proyecto di ley di privatisacion di ATA ta incorpora e aspectonan fuerte, pero evita aspectonan zwak di funcionamento di dicho rechtspersonen. Tarea di Staten como medewetgever, ta juist pa mas tanto posibel reforsa y complementa proyectonan di ley cu ta ser presenta na Staten, y no pa acorda of rechasa sin mas dicho proyectonan di ley. E proceso di reforsa e proyecto di ley di privatisacion di ATA a ser encamina caba a base di discusionnan cu Fraccion di AVP tabata tin cu Minister, despues di a ricibi dicho proyecto di Ley na Staten. Sinembargo, tin mas puntonan di discusion y deliberacion publico cu minister encuanto e proyecto di ley di privatisacion di ATA.

Interes publico: mercadeo di turismo ta determina directamente alrededor di 40% di GDP Mercadeo di turismo pa Aruba desde semper tabata un tarea publico, cual ta cay bou di competencia di Minister di Turismo. Cu un privatisacion di ATA, ta saca e tarea di mercadeo for di bou di sistema publico y ta pasa esaki pa sistema di mercado liber. Regulacionnan manera Ley di Compatibilidad y LMA lo no ta aplicabel mas pa e Rechtspersoon ATA respectivamente trahadonan di ATA. Lo por corta alrededor di 55% di gastonan total bou di e presupuesto 2011 di Ministerio di Turismo, cualnan actualmente ta ser aloca pa e tarea di mercadeo turistico di Aruba.

Locual sigur no mester perde for di bista den henter e discusion encuanto privatisacion di ATA ta e hecho cu mercadeo di turismo pa Aruba ta determina directamente alrededor di 40 porciento di nos GDP anual. A base di mercadeo turistico nos ta ricibi anualmente bishitantenan pa Aruba cu ta cumpra servicionan turistico cu nos isla ta ofrece. E total di benta di servicionan turistico ta ser cataloga como parti integral di export total di servicio for di Aruba. Pa ilustra esaki a base di cifranan disponibel: na 2009 Pais Aruba a exporta un balor total di alrededor di Afl. 1.800 miyon na servicio turistico, cual ta representa un porcion di alrededor di 40 porciento di e GDP pa 2009. E export di servicionan turistico pa 2009 ta resultado directo di un input di Afl. 50 miyon di fondonan publico cu Staten van Aruba a autorisa bou di presupuesto 2009 di Ministerio di Turismo. Ta bon pa remarca cu den e analisis aki no a tene cuenta cu aporte di inversionnan turistico na GDP di Aruba, cual ta contribui tambe na crecemento di GDP di Aruba.

Garantianan pa cu privatisacion Turismo, manera a ilustra aki ariba y manera ya ta conoci, ta e motor economico di Aruba. Pues, ta comprendibel cu e privatisacion di ATA, ta bay ta sacando un tarea y interes nacional y vital di Aruba for di esfera publico, pasando esaki pa esfera priva. E interes publico di ATA nobo pa comunidad di Aruba ta sinta den e capacidad di ATA pa saca lo maximo for di e fondonan publico cu ta ser destina pa mercadeo. Privatisacion di ATA lo mester por duna suficiente garantia encuanto bon funcionamento y profesionalisacion di ATA nobo, supervision adecua y regular, pero tambe garantia di optimalisacion di capacidad institucional di ATA privatisa cu e meta pa maximalisa e export di servicionan turistico, pero semper den cuadro di e maneho macro economico cu Pais ta hibando.

Minister pa Asuntonan Economico, como actor principal pa e maneho macro economico, pero en particular pa e maneho pa crecemento economico, lo mester sa di defini su rol den e cadena di mercadeo di Aruba pa asina mantene su capacidad pa coordina y stuur aan e crecemento economico di nos Pais. Cu privatisacion di ATA, explicitacion di e maneho nacional di turismo como tambe e di maneho macro economico di Aruba ta bira hopi mas urgente pa por yega na maneho integral y consistente, pero tambe na miho sturing di crecemento y balansa economico di nos Pais. Bienestar di nos Pais y nos hendenan durante e ultimo 25 añanan a depende di nos exito turistico, y esaki lo keda un base economico importante pa nos Pais pa hopi mas añanan nos dilanti.

Na St Eustatius Arubianonan a ricibi Mike Eman bao canto di Himno Aruba Dushi Tera





NA Aeropuerto Franklin Delano Roosevelt di St Eustatius prome minister di Aruba Mike Eman a haya un caluroso bon bini. Diasabra mainta trempan a sali for di aeropuerto di St Maarten y yegana na St Eustatius. Na islanan ariba tin basta Arubiano ta biba. Na momento cu e delegacion di Aruba a yega St Eustatius por a mira na pia di avion yegada di gezaghebber Gerald Berkel. Tambe miembronan di gobierno di St Eustatius tabata presente. Na salida di sala di yegada tabata masha di aprecia pa mira un grupo di Arubiano bisti cu nan T-shirt di colornan di Aruba su bandera y tambe nan bandera den man. Asina cu nan a mira prome minister di Aruba nan a cuminsa canta e himno di Aruba y termina esaki cu un aplauso masha special. Ta hopi dushi pa yega na un isla manera St Eustatius cu mesun nomber di Oranjestad como hoofdstad y haya hendenan asina amabel. Ta pone hende pensa riba e Aruba di antes.

Fundacion Muchila Creativo en cooperacion cu desaroyo di Curiculo y cu sosten di UNESCO

Tayer "Emotional Intelligence" di Dr. Louise Montello

LOUISE Montello ta un terapista di musica y psicoanalista certifica y un cientifico di investigacion. Ademas Dr. Montello ta fundado y director di e programa "Creative Arts Therapy"
na New School University, na unda e ta docente pa 16 aña consecutivo.
Tambe e ta un editor asocia na e 'International Journal of Arts'.
Como co-fundador di 'Musician's Wellness Inc.' Un organisacion cu ta traha na bienestar di e musico profesional, Louise ta duna les riba e poder curativo di musica. El a duna tayer na diferente conferencia di Arte, remedi y Musica na Europa, Asia y Merca.
Na 1992, Louise a presenta su trabou na e 'American Occupational Health conference'
na Washington, y na 1993 el a wordo invita pa guia un seminario na e prome 'US/Japan Arts medicine Readers conference' na Tokyo.
Louise a wordo invita tambe na e 'International Dance Medicine & science conference' na Tel Aviv Israel pa presenta su trabao tocante e relacion entre stress y inmunidad bou
musiconan profesional.
Banda di su trabou, Louise Montello ta un pianista y compositor di musica Jazz, cu actualmente ta biba na New York.
Louise a skirbi un buki cu a wordo premia cu un award "Essential Musical Intelligence:
''Using music as your path to healing, creativity and radiant wholeness".
Den e buki aki Montello ta ilustra e uzo di musica como instrumento pa desaroyo.

Di 17 te cu 22 di Januari 2011 Dr. Louise Montello lo ta pa di dos bes na Aruba pa duna tayernan pa docentenan di scolnan preparatorio, scolnan basico y enseñansa special rond e tema di Emotional Intelligence.
Inteligencia Emocional den klas (basa riba Arte) a wordo designa pa duna docentenan e ultimo instruccionnan for di investigacionnan haci, pa Arte wordo uza pa desaroyo di Inteligencia Emocional di manera cu e ta provee un luga safe y sigur cu ta un fundeshi pa interaccionnan social y pa siñamento.
E curso intensivo aki ta crea un comunidad cu ta siña experimenta caminda docentenan ta traha hunto pa medio di Arte,



musica, baile, poesia y teatro pa desaroya strategianan nobo pa mehora e inteligencia social y emocional di studiantenan. Mientras na e mesun momento e ta engrandece e abilidadnan di matematica y literatura.
Enfoke special ta wordo duna na e uzo di arte pa yuda studiantenan reconoce e relacion entre comportacion y desaroyo sano y haci e abilidadnan creativo y comunicacion interpersonal den klas mas grandi.
E tayernan ta tuma luga riba 18, 19, 20 y 21 di Januari 2011 na e edificio di Simar.

Esnan cu ta interesa pa cumpra e buki cu a wordo premia cu un award y un CD di Dr. Montello por acudi diabierna 21 di Januari 2011 entre 16.00 or y 18.00 or di atardi na Antraco Bookstore, caminda Dr. Montello mes lo ta presente pa firma bo buki.
Nos ta yama Dr. Montello un caluroso bonbini na nos isla y ta contento cu nos por disfruta un biaha mas di su experticio.

Directiva di Sindicato di Trahadornan di Aruba (S.T.A)

Hues ta duna Sindicato di Trahadornan di Aruba rason den "Tussenvonnis" contra A.A.A. N.V.

DEN un caso cu A.A.A. N.V. a lanta contra e "Sindicato di Trahadornan di Aruba" (S.T.A.) 14 di september 2010 a sali di malo pa A.A.A. N.V. ya cu corte den prome instancia a dicta na fabor di e sindicato di e trahadonan di A.A.A. N.V. esta S.T.A.

Ta asina cu pa basta aña caba A.A.A. N.V. ta bin ta kitando dia di vacacion for di e empleado nan ariba dianan di fiesta oficial.
E sindicato a bin ta señalando esaki na gerencia di A.A.A. N.V. desde entrada di nan presidente nobo den e sindicato.
E tempo ey como shopsteward e la bin ta señala varios eror cu A.A.A. N.V. tawata comete contra e humilde trahado y no a dura mucho cu "rechttrekking" mester a bin pa mayoria di e trahadonan caminda cu nan a cobra un suma basta considerabel e tempo ey.

Awor A.A.A. N.V. a bay busca rason pa dianan di vacacion cu ta wordo kita riba dianan di fiesta y Hues a bisa nan cu ta basta cu e procedura ilegal aki.
Dia prome di Februari 2011 A.A.A. N.V. mester bay demostra Hues ta con nan ta bay drecha e asunto aki pa cu empleadonan cu ta traha warda den e compania.
Dia 23 di November 2010 partidonan a topa otro dilanti di mesa berde y cada uno a trece nan punto di bista dilanti. ya aki nan por a conclui cu A.A.A. N.V. tawata "fout bezig".
Personal di warda tambe tin derecho ariba dia nan oficial di fiesta y no por ta asina cu si un trahado di warda tuma vacacion y durante su vacacion tin dianan di fiesta oficial inclui cu esaki nan por wordo deduci di su totalidad di dianan di vacacion.
Dianan di fiesta ta conta pa tur hende sin excepcion. Ta pesey mes gobierno via un decreto ta stipula e dianan aki como dianan di fiesta oficial pa henter e pais.

Awor mas cu nunca S.T.A. mester sosten di tur e empleadonan di A.A.A. N.V. mirando e hecho cu nos a drenta e aña tambe caminda negociacion nan mester cuminsa pa cu un Contracto Colectivo nobo pa e empleadonan di A.A.A. N.V. y S.T.A. ta sigur cu un sosten total lo fortalece directiva den e negociacion nan venidero.

Ata pa bo, "Mission Jump-in Zumba" pa bo keda den style

HEY, bo a tende…? IDEFRE ta duna bo e oportunidad pa bo "Jump y keda den style pa Carnaval". Pa prome biaha ta keda organisa un "Mission Jump-in Zumba" cu ta tuma luga dia 3 di februari 2011.

E luga ta na YMCA San Nicolas y e orario ta for di 6:30 p.m. te cu 9:00 p.m. E ta un actividad completamente gratis na cual un y tur tin e magnifico oportunidad pa "work-out nan body" riba e ritmonan dushi di Carnaval. Specialmente mirando cu e ta tuma luga durante e siman cu tin e pre-finalnan di Calypso & Roadmarch Contest y net prome cu e grandioso anochi final, ey mes cerca den Joe Laveist Sport Park.

Unico rekisito ta pa bo inscribi bo nomber na IDEFRE y reserva bo cupo for di trempan pa bo no keda'fo. Pa mas informacion por yama entrante dialuna dia 17 di januari 2011 durante ora di oficina na IDEFRE, telefon 5824987.

Di acuerdo cu vocero di FUNISA y FAA, Marcos Bislip Jr.

Aruba tin su debido red di informacion sismico

Pero ta Gobierno no ta haci uso din an

MARCOS Bislip Jr., na nomber di FUNISA (Fundacion Investigacion Sismologico Arubano) y FAA (Fundacion Accion Ambiental), contradeciendo Marck Oduber su declaracion, a duna di conoce cu for di aña pasa nos ta trahando riba e proyecto di sismologia pa Aruba pa cual nos ta basta avansa.

E dos fundacionnan menciona tin nan propio website cu ta http://www.funisa.webs.com como tambe pa tur informacion di eventonan sismico local, regional y internacional por ricibi tur e informacionnan aki na nos Twitter http://www.twitter.com/funisaruba tambe por sigi riba nan Facebook na http://www.facebook.com/home.php#!/pages/FUNISA/110689345625105.

Dentro di poco nan ta bay tin nan propio red nacional sismico.

For di aña pasa nan tin nan propio red nacional di informacion sismico local y internacional cu tur instancia por conecta n'e red.

FUNISA ta alabes parti di FAA ta traha cu instancianan specialisa den e tereno di sismologia ya for di aña 1999.

Segun Marcos Bislip Jr., nan ta mantene un cooperacion estrecho cu FUNVISIS di Venzuela como tambe cu USGS di Merca y cu IRIS, NOAA y e centro di Tsunami di UNESCO.

FUNISA y FAA ta traha pa hopi aña riba e tereno aki legalmente aunke cu Gobierno di Aruba y instancianan di Gobierno no ta traha cu nan di FUNISA y FAA, violando e acuerdonan di cooperacion di Nacionnan Uni manera e Agenda 21 unda cu tur instancia di Gobierno, y Gobierno mester traha den un cooperacion cu otro instancianan cu ta traha riba e mesun tereno hunto pa trata di reduci e efectonan di dañonan humano, economico y ambiental na tur parti di mundo.

Pesey e dos fundacionnan menciona ta lamenta cu te ainda instancianan no-gubernamental no ta wordo respeta pa instancianan di Gobierno y Gobierno di Aruba y hasta tin un par di medionan di comunicacion y un grupo di prensa local cu ta purba di ignora nan existencia y nan trabaonan cu nan ta haci pa hopi tempo caba den e tereno aki na Aruba.

FAA y FUNISA ta spera cu ainda tin espacio cu nan di FUNISA y FAA por traha cu instancianan gubernamental y Gobierno di Aruba.

Un gradicimiento ta bay pa Centro di Alarma na 911 y 100 di Central di Polis pa nan cooperacion.

Di acuerdo cu e vocero di e dos fundacionnan, Marcos Bislip, nan a ricibi masha hopi yamada relaciona cu e evento sismico na 565-7884 y na 566-6880.

Relaciona cu e temblor di dia 13 di januari mainta pa 7:08:37.2 registra p'e stacion sismico di FUNVISIS staciona na Isla Monjes IMOV na unda nan a ricibi e datonan di temblor, mientras cu nan mes di FUNISA na Aruba tambe tin su propio datonan di e temblor cu nan a detecta y procesa di e evento sismico cu diferencianan masha chiquito.

No ta detecta, localisa of registra un temblor, pero e trabao pa procesa e evento sismico ta hopi importante.

Pesey asina nan sistema nobo keda cla pa luna di juni lo ta hopi mas bon prepara pa evento sismico cu por tuma lugar aki na Aruba.

Pa mas informacion di eventonan sismico por tuma contacto cu FUNISA na telefon na 565-7884 of na 566-6880 of na email funisa_21@yahoo.com

Bubali y Juventud Tanki Leendert ta truinfa den Copa Betico Croes





BUBALI a propina su rival di distrito Deportivo Nacional un derota sorprendente di 2 – 1 diasabra anochi di Stadion Frans Figaroa den continuacion di Copa Betico Croes di AVB.

E equiponan a wanta otro na 0 – 0 te na half time, pero den di dos mitar ambos a sali pa anota goal. Bubali a resulta superior den esaki.

Den e di dos partido di e anochi, Juventud Tanki Leendert a derota e equipo di Dakota tambe cu score di 2 – 1. Riba e combinacion di potretnan por mira accion di e partido entre Bubali y Deportivo Nacional. (Photo by Anthony Carlo).

Telefon Pa Hubentud ta recorda awe cu 10 aña pasa Aruba a firma e tratado di Derechonan di Mucha



E declaracion di Derechonan di mucha a wordo proclama pa Nacionnan Uni na aña 1989 y dia 17 januari 2001 e tratado encuanto Derechonan di mucha a bira aplicabel tambe na Aruba. E declaracion aki a hunga un rol importante pa conscientisa mundo henter ariba derecho di mucha y e situacion cu nan ta biba aden.

Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba (TPH) tambe for di su inicio e punto di salida pa eherce nos trabao y metanan tabata e Derechonan di Mucha, manera ta para den e tratado di Derechonan di Mucha.

Hasta 11 aña pasa ora e fiha un fecha pa e linea di ayudo, e hotline 131, cuminsa opera pa duna ayudo y un oido na nos mucha- y hobennan na Aruba a scoge e fecha 20 di November 1999 cual ta fecha di, dia Internacional di Derechonan di mucha. Na Hulanda tambe e fecha aki a celebra e 10 aña di existencia e tempo ey. Tambe tur e proyectonan di TPH ta sali for di punto di bista pa conscientisa e mucha, hoben y comunidad ariba un derecho, pues e derecho di informacion ta keda uno primordial cu TPH ta ehecuta den cada proyecto di scol.

Na aña 2009 ora TPH a cumpli 10 aña despues di basta analisis di yamadanan, den interaccion cu mucha- y hobennan na p.e. scolnan y tambe informacion cu TPH ta compila a dicidi di bin cu dos proyecto pa scol un pa enseñansa basico y secundario pa conscientisa tocante 'Violencia no ta bon' y 'Con ta anda cu conflicto', pa asina pone enfasis ariba e derecho di siguridad y wordo protegi.

TPH ta un di e organisacion cu semper a stimula participacion di hobennan den proyecto, den su trabao y laga nan bos resona. TPH tabata na inicio di e sondeo pa wak si mester bin cu un Parlamento Hubenil y te dia di awe ta kere firmemente den nan potencial y ta traha den cooperacion cu nan.

Den e tratado tur e derechonan ta wordo describi ampliamente, pero e realidad ta cu no tur ora ta logra pa esakinan wordo ehecuta.

Tin diferente motibonan, pa menciona algun ehempel si un mucha tin derecho ariba informacion honesto y tog nos NO ta duna esaki pasobra e ta bay contra orden of pensamento di un institucion, e ora nos no aplicando esaki.

Un otro ehempel un mucha tin derecho di wordo protegi y di no wordo maltrata y asina mes e luga unda primordial esaki ta tuma luga ta den nan propio cas, ambiente of seno familiar of scol, esey kiermen cu ainda tin hopi trabao pa haci mayornan, esnan cu tin cuido, formacion of educacion di mucha den nan man y comunidad den su totalidad, consciente cu nos ta trapando un derecho cu unanimamente mundialmente ta describi den e tratado di Mucha, cual pais Aruba tambe a firma pa esaki.

Tambe ainda nos no tin un Jeugdbeleid, cual ta asina importante pa formalisa maneho, pa asina traha structuralmente na prevencion, ayudo etc.

Locual cu si ta importante pa menciona cu Aruba tin un comision Derechonan di mucha, cual tin como tarea pa prepara e reportahe na e comision di supervision di Nacionnan Uni, conseha Gobierno encuanto realisacion di e Tratado y stimula e proceso di conscientisacion den comunidad encuanto derechonan di mucha y aña aki na maart mester ratifica atrobe. Te ainda TPH tin di conclui cu ainda pais Aruba ta trahando ariba e caminda pa ehecuta e derechonan di mucha y tin cu bisa cu e caminda ta largo pero cu esfuerso di cada uno, dunando di nan parti esaki por bira realidad.

E prome stap pa esaki ta ora cada un di nos para habri pa scucha berdaderamente e grito di e muchanan y tuma 100 % responsabilidad pa cumpli cu e tarea humano pa cu nos muchanan. Un pabien di curason ta bay na tu mucha y hoben pa cu e dia aki y TPH lo sigui salvaguardia y lucha pa derechonan di mucha wordo ehecuta!!!!

Clinica di Baseball Organisa pa The Giants Baseball Organization

En conexion cu e Travel Team nan 10U y 12U cu ta bayendo Curaçao



E organisacion di The Giants Baseball Organization conhuntamente cu gerencia di Infinity Sportshop ta organisando un paar di clinica di baseball na Aruba. E meta di e clinicanan aki lo sirbi tambe como un Fundraising Event pa yuda cover algun gastonan di e Travel Team nan di 10U y 12U cu ta bayendo pa competi na Curaçao den e di 14 torneo Copa Andruw Jones den e luna aki, dianan 22 y 23 binidero. E clinica mes lo tuma luga diaranson dia 19 di januari 2011 pa 8or na Centro di Bario Piedra Plat, y lo trata dos tema sumamente interesante cu lo ta "Give Your Team Offense Tuneup" y "Preparing Hitter in Practice". E metanan di e Travel Team trece algun mucha hunto pa train riba nivel top y competi na nivel den exterior.

TUR coach, manager di baseball of interesadonan por asisti y contribui na e fundraising event aki. Pa registra por pasa na Infinity Sportshop pa registra y contribui cu Awg. 20,00 florin pa e muchanan, cu ta bira bo entrada. Cuponan ta limita y ta pidi pa haci e registra prome cu dia 18 di januari pa sigura bo puesto. Inverti den conocemento pa cuminsa un aña di baseball full tune up. Si cualkier persona kier contribui cu e muchanan aki por haci na Infinity Sportshop of tambe na e rekening di The Giants Baseball Organization cu ta RBTT # 42.98.853, un organisacion serio cu ta duna hopi mucha oportunidad pa sigui desaroya nan talento den baseball.

Resultado di prome rond Campeonato di Club pa aña 2011

AYERA a tuma luga e prome rond den torneo di ahedrez "Campeonato di Club 2011"
Un total di 9 participante a acudi na e prome rond.

Na prome borchi, Jose Pesqueira a enfrenta Rigoberto Tromp. Jose (Chelo) riba papel ta mas fuerte cu Rigo. Pero den e partido aki, Rigo a sali miho for di apertura y tawata domina e wega.
Despues di basta lucha, Rigo a trece e punto aden tambe.
Na borchi 2, Enrique Jacopucci a midi forsa cu Ahmid Juddan. Ahmid su rating ta mas halto y e la demostra esaki tambe door di gana e partido.
Na borchi 3, Octavio Croes a hunga cu Diegomar Benalcazar. Octavio a gana e wega aki tambe conforme su rating superior compara cu esun di Diegomar.
Y na borchi 4, Paul Bouts a enfrenta Alvin Howell. Alvin tabata supose di gana, y el a gana tambe. Pero Paul a duna un bon bataya y Alvin mester a lucha duro pa trece su punto aden.
Dirk Dumfries a haya un punto di bay, door cu no tabata tin un contrincante pe.

Otro siman diahuebs dia 20 Januari, e segundo rond lo wordo hunga.
Lo topa otro Ahmid Juddan contra Dirk Dumfries, Alvin Howell contra Octavio Croes, Rigoberto Tromp contra Enrique Jacopucci y Diegomar Benalcazar contra Jose Pesqueira.

Pa e hungadonan cu a haya nan mes stroba e siman aki, ainda tin chens pa participa na e torneo aki. Zorg pa bo ta presente entre 8:00 y 8:15pm otro siman dia 20, na nos club na Nieuwstraat 11, y bo por participa na e segundo rond. Tur hende ta bon bini.

Chauffeur sin rijbewijs a ocasiona accidente frontal

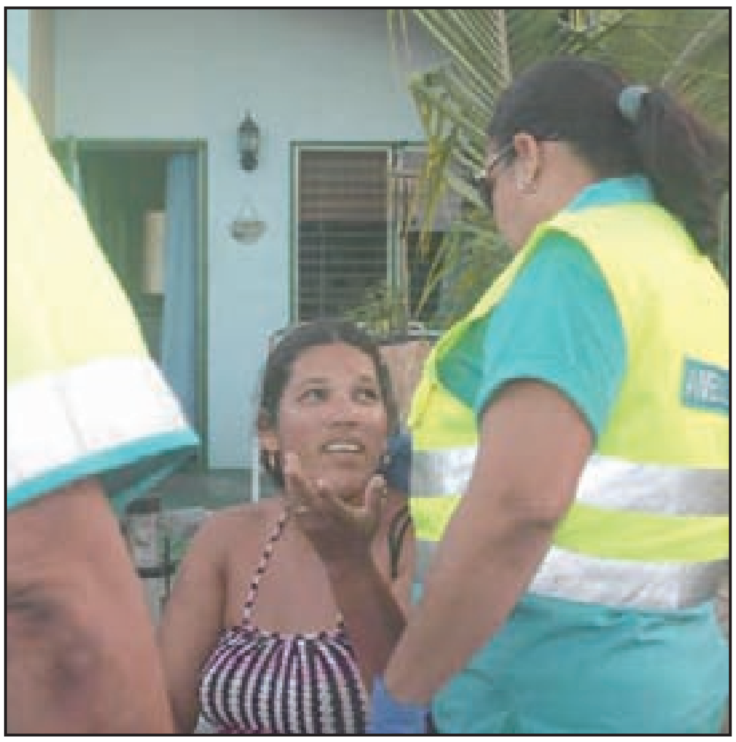


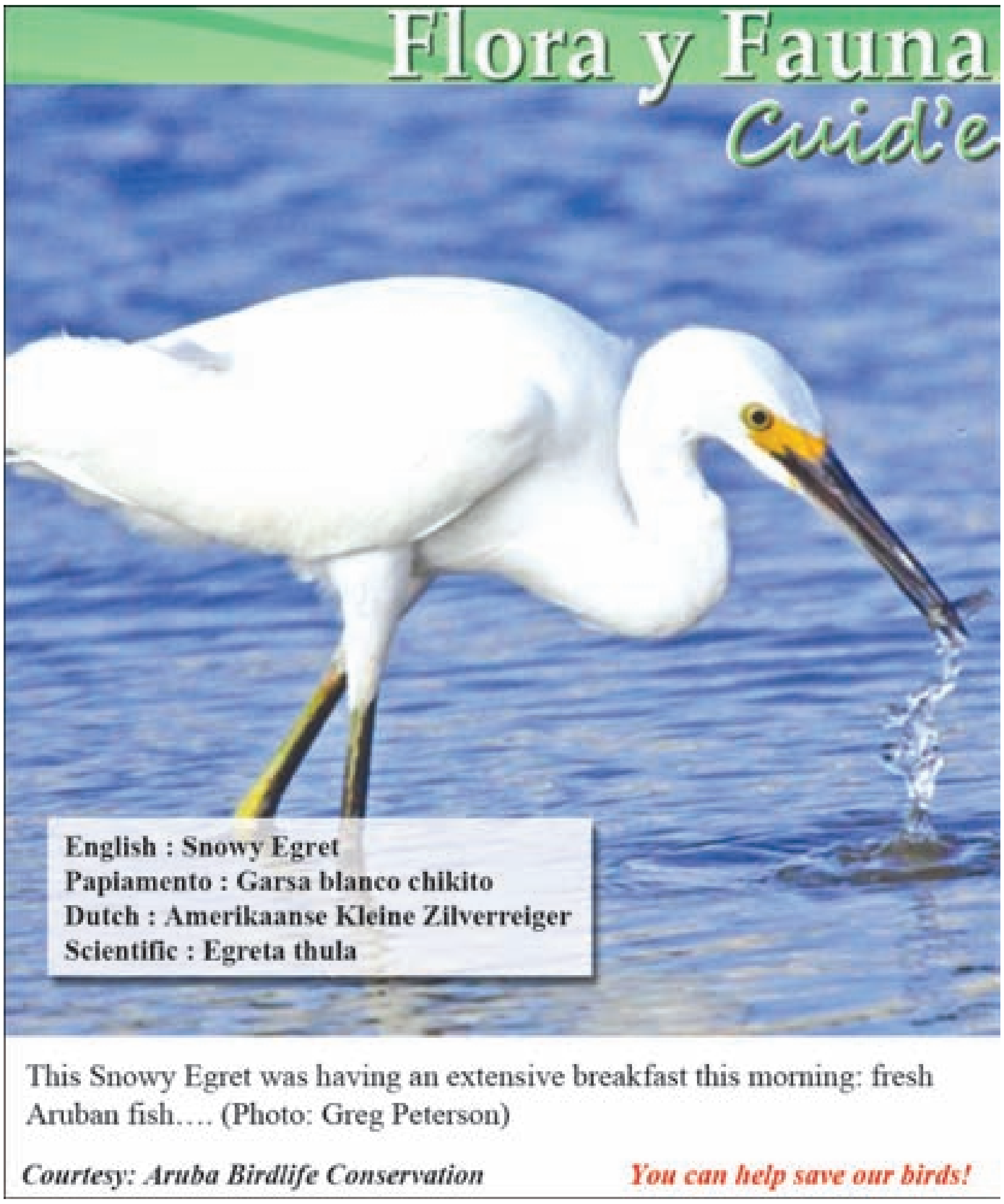
DIASABRA atardi a drenta informe di un accidente cu un hende levemente herida na Caya Franse Bloem, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu un chauffeur di e Nissan Sentra A-46334 cu no tin rijbewijs a bay tuma un birada demasiado grandi te cu el a bay dal frontal contra un pickup. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima cu ya a yega di haya un whiplash den un accidente y awor e dolor a bini bek y nan a transporte pa hospital.











Polis a detene homber cu a bay destrui auto robes

DIASABRA madruga a drenta informe di cu na Tanki Leendert tin un homber ta destruyendo un auto, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan ta bin haya e sospechoso cu lo a destrui e wipernan y windshield di un auto para dilanti un apartamento. Polis a tuma e sospechoso over y a hibe warda di polis Oranjestad.









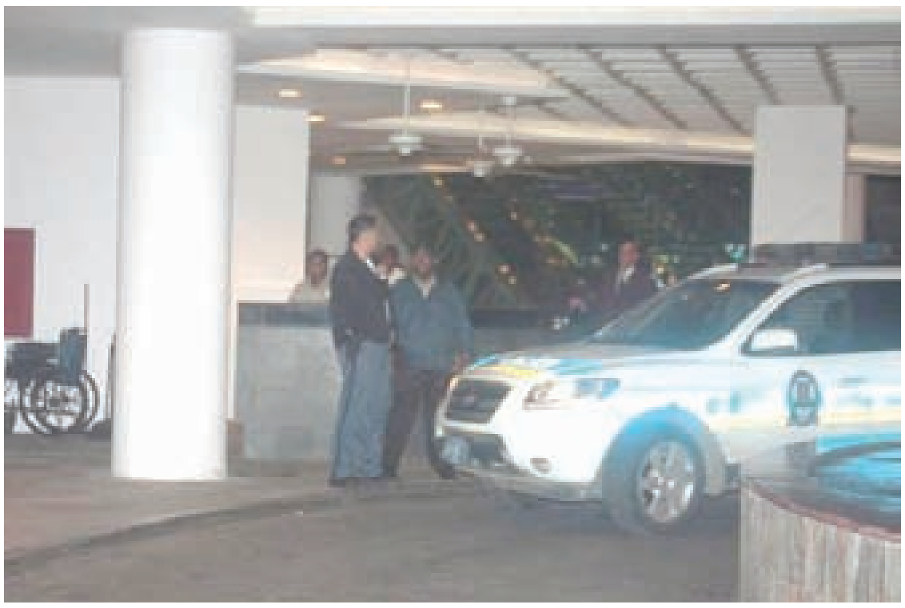
Muher ta kita yabi for di homber burachi tras di stuur





DIASABRA madruga a drenta informe di cu tin un auto para memey di caminda grandi lus paga y e hendenan den auto, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin haya e auto un banda hala for di caminda caba despues di a delibera cu e dama, a dune ordo cu e dama mag sigui stuur pa bay cas, pero e mester bay straight cas.

Guardia di seguridad a descubri choller canando na e pooldeck



AWOR si ta bon choller canando na e pooldeck di hotel durante oranan di madruga. Ta asina cu guardia a nota un choller canando banda di e pooldeck y mesora a bay atende pa bahe abao y avisa polis. Na yegada di e patruya policial e agentenan a hala atencion di e choller Tattoo, despues di esey polis a core cune for di eybanda.



Pelea entre pareha pa un message

DIABIERNA madruga a drenta un informe di un pelea formal entre pareha na apartamento den Stadionweg, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis ta papia cu e homber A.N. naci na Corsou di 35 aña ken ta declara cu su casa L.S.A. naci na Colombia di 26 aña a pidi asistencia paso nan a haya problema ora e homber A.N. a haya un message riba su celular e casa L.S.A. a rabia y a coy un boter dale tras di su cabes. Polis a tuma nota cu e cabes di e homber ta hincha. Ora polis a papia cu e casa L.S.A., e ta declara cu A.N. tambe a pase wanta y tabatin rasca na su curpa y marca di golpi na su cara. Polis a papia cu ambos y despues di intermedia nan a keda trankil.

Homber ta yega cas droga ta stroba trankilidad di cas

DIABIERNA madruga a pidi asistencia na cas Weg Rooi Hundo pa un homber cu a yega cas droga y ta stroba trankilidad di e habitantenan, a dirigi polis na e adres. Na yegada nan ta papia cu e muhe C.B. naci na Colombia di 33 aña ken ta declara cu su casa O.B. naci na Colombia di 30 aña a yega cas bon droga y kier a saca otro homber for di cas. Segun e señora el a controla den cashi paña, bou cama di e mucha nan y di e suegro tambe, pero no a encontra e supuesto homber. O.B. mes ta declara cu e ta droga pero no ta alusina, como cu segun O.B. el a wak un homber bula bentana di e camber di su casa. O.B. a bisa cu cualkier dia e lo topa cu e homber den cas. Polis a papia cu e señora pa e bay drumi den camber hunto cu su yiunan.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Ps. 23: 1-3
Cu inmenso tristeza na nos curazaon nos ta particpa fayecimento inespera di:



Esteben Juan Quant
Mihor conoci como "Cheban"
***02-09-1951 † 13-01-2011**

Na nomber di:
Compañera: Maria Caraballo (Betty)
Yuinan: Richinel y Lizanne Quant y famia
Shuraima Quant y Janiro Thiel y famia
Zulaika Paesch y famia
Gregory y Jourdainne Paesch y famia
Yuinan di crianza: Tamara de Jongh
Erinald y Sheralda Quant
Y nan mama Ludwina y Dave Lampkin-Dirksz
Nieto y nietanan: Richanne, Andrea, Li-Angelo, Xianedy, Liza, Vosky, Sjerry, Jaci, Deisean, Angelis, Gregory, Tuti, Jendrick, Zienne, Antonio, Dashainny
Rumannan: Truida, Frank Trott- Maduro y famia
Gerardo Maduro y famia
Jose, Maritza Maduro y famia
Diana, Nico Kock- Maduro y famia
Francisco Maduro y famia
Alfonso, Mirtha Maduro y famia
Claudia, Tino van der Biezen-Ras y famia
Rumannan di crianza:
Mario y Tia Quant-Jansen y famia
† Antonio y Catharina Quant-Maduro
† Anna y Enrique Schwengle-Quant
Rosimbo y Juanita Quant-Tobel y famia
Hendrik y Chichi Quant-Krozendijk y famia
Jacinto y †Catharina Quant-Dorothal y famia
Modesto Y Maria Quant-Tobel y famia
†Juliana y Isaac Rasmijn-Quant y famia
Su mihor amigonan:
Ocandido Vrolijk y famia, Joy de Cuba y famia, Eddy Ras y famia
Tali Werleman y famia, Marco y famia, Bill y famia
Charlie y famia, Danni y famia
Y demas amigonan, mucho hopi pa menciona
Swa y Cuñanan, Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Comer y Compernan, Subrino y Subrinanan, Ihanan, Amigo y Amiganan, Bisinjanan, Conocirnan, Coleganan di trabao y ex-coleganan.
Demas famia: Quant, Caraballo, Andrea, Paesch, Maduro, Trott, Kock, van der Biezen, Ras, Jansen, Schwengle, Tobel, Krozendijk, Dorothal, Rasmijn, de Jongh, Dirksz, Croes, Paublini, Amaya, Henriquez, Panneflek, Carmichael, Lopes, Geerman, Donata, Mata, Rojas, Gonzales, Añes, Puerta, Ridderstap, Wouters, Werleman, Angela, Ras, Wever, Briezen, Vrolijk, Coco, Koole, Gomez, Richards, Acosta, Mantilla, Willems, Solognier, Lopez, Beaumont, Tromp y demas famia na Aruba, Bonaire, Corsow, Venezuela y Hulanda.
Nos disculpa sincero si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 18 Januari 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita na San Nicolas pa Santana Catolico na San Nicolas.
For di 2'or di atardi e restonan mortal di Cheban lo ta resposa den Misa Santa Teresita.
Oportunidad pa condolencia Dialuna 17 Januari 2011 na AURORA FUNERAL HOME
di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di:



Sra. Vda. Bibiana Dijkhoff- Winterdaal
mihor conoci como "Annie of Mama"
***02-12-1935 †14-01-2011**

Na nomber di su:
Yiunan:
Lourdes y Tico Loopstok
Marlene y Alvin Peña
Erwin y Claudia Dijkhoff
Giovannie y Angie Dijkhoff

Mescos cu yiu: Neydilia

Nietonan:
Andrina y Lubert
Andrew y Herline
Arlene y Gabriel
Allysha
Christian
Dylwin y Michelly
Nicole
Jeanoir
Eros

Rumannan:
†Lorenzo Winterdaal
†Carlos Winterdaal
†Diego Winterdaal
Sra. Vda. Rosa de Lima Kock
Sra. Vda. Maria Kelly
Marcelino (Lindo) Winterdaal

Swa y cuñanan:
Dennisia y Mai Kock y famia
Jossy y Aida Dijkhoff y famia
Nady y Lucy Dijkhoff y famia
Sra. Vda. Damasa Maduro y famia
Sra. Vda. Rosalinda Dijkhoff y famia
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
Amiganan di cas:
Neydilia y Freddy
Edith (Chicha) Boekhoudt y famia
Miriam Croes y famia

Famia: Dijkhoff, Winterdaal, Loopstok, Peña, Godoy, Garcia, Geerdink, Jimenez,m Kock, Kelly, Pereira, Inocencia, De Kort, Frank, Gonzalez, Van Esveld, Croes, Brete, Feliciano, Maduro, Dabian, Figaroa, Zievinger, Boekhoudt, Nuñez, Werleman, Vrolijk, Nadall, Arcaya, de Cuba, Tromp, Schwengle, Rafini, Ras, Noguera, Bomba, Ignatius y Sirvania na Curacao.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tyristesa.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 19 di januari 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
E resto mortal nan di "Annie" lo reposa na cas di 12'or pa 1.30 di atardi despues na misa for di 2'or di merdia.

Oportunidat pa condolencia na Piedra Plat 159, dia 17 y 18 di januari di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pelea na nightclub

DIADOMINGO madruga a drenta informe cu na altura di un nightclub lo tin un pelea andando, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis nan no a haya niun pelea. Polis a papia cu e guardia kenn ta declara cu e bringadonan a bay caba, como cu e guardia a saca nan afo di e nightclub. Nan a bay direccion di highrise hotel. Polis a bay busca den bisindario y ta topa cu tres muhe, ken ta declara cu un homber color scur a bringa cu nan, despues cu nan no a tuma su frescura. E homber a bira agresivo y a dal un cu mokete y a haya un herida na su boca, mientras ta tin otro cu rasca na man robes. Nan 3 a duna discripcion di e homber y hunto nan a bay bek na e nightclub. Eynan e guardia ta declara cu e muhenan a cuminsa bringa cu e homber y nan a saca nan 3 paso di e nightclub.

Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta ospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi fórti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!"

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta partcipica fayecimento di :



Gregorio Peña
Mihor conoci como "Goy"

Acto di entiero lo wordo anuncia después
Adres pa condolencia: Jan Flemming 4-B
7'or pm – 9'or pm

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion na un of otro manera na momento di fayecimento y entiero di



Sr. Francisco Theofilo Croes
Mihor conoci como" Theofi"

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, telegram, yamada y karchinan.
Pastoor Coby pa su bunita respons.
Danki na Aurora Funeral Home pa su bon trato.
Alavez ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Santa Filomena na paradera dianan 17, 18 y 20 di januari pa 7'or di anochi.

Boso presencia ta altamente aprecia.



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente

Albert Maximiliaan Arends
"Albertico"



Na nomber di su yiunan:
Stanley y Sandra
Irene y Wiwi
Dario y Elena
Albert y Sharon
Ofelia y Luty
Leoncita
Desiree y Winchi

Su nieto y nietanan
Bisanieto y bisanietanan

Ruman: *Oncha van der Ree*

Demas famia: *Arends, Croes, Lacle, de Veer, Roos, Marchena, Arendsz, Castaño, Elmondalek, Fowler, Richardson, Nisbet, Bruin, Oduber y van der Ree.*

Acto di entiero lo tuma lugar diarazon awor dia 19 di januari 2011.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta for di 2 or te cu 4 or di atardi na Misa San Francisco y despues saliendo pa Santana Catolico na Oranjestad.

INFORMACION PA HENDE CU TIN SUCU!

Ora e nivel di sucu ta baha di mas (hypo),e ta importante pa hisa e sucu lihe. Normalmente un hypo no ta hopi peligroso,pero den trafico of na trabao un hypo por ta riskante. Ora bo ta sinti e sintomanan di un hypo,ta bon pa bo tuma un glas di refresco of juice (no niet !). Despues di esaki come algo manera sanwich cu beleg dushi of un bacoba.
Un tip importante : splika bo famia of conocirnan con pa yudabo si bo bira malo !

PA MAS INFORMACION : 582-4444

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
4321	9830
6608	0785
1355	6531

ZODIAC

DIASABRA 15 4368 Cancer
DIADOMINGO 16 3386 Geminis

BIG FOUR

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
8177	1093

SUPER FOUR

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
2965	4258

Sto. DOMINGO

4942
7634
9061

LOTTO PA DEPORTE 04-08-14-25-34 letter F Joker 02

LOTTO FLORIDA 11-14-39-41-49-53

LOTTO DI DIA 01-14-15-18-27

LOTTO FLORIDA POWER BALL 09-13-22-23-37 PB 31

DIARIO

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
2820	9282
3784	1244
5293	0679

CORSOW

DIASABRA 15	DIADOMINGO 16
7128	0762
9399	9890
1961	8714

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica St.Cruz
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com





Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo soñonan ta realisando. A yega e momento di mira bo metanan realisá y di cuminsá plannan nobo pa futuro. Un persona di estranhería ta invitábo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Move, dera e miedo y indecision òf bo ta keda stanká den tempo. Probechá bida, biba lo máximo. Duna amor hala, expresá sin miedo algun..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo sexto sentido cu semper ta ponebo den un posision corecto, ta enfatisá awor pa bo. Lesa, informábo riba e cosnan spiritual cu ta yama bo atencion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Den bo área di trabao tambe ta beneficiábo, ya cu bo por conta cu e colaboracion di esnan cu ta traha hunto cu bo.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta sintibo yen di energia y vitalidad. Bo magnetismo personal ta aumentá. Awor bo por move seronan, ya cu bo ta recuperá di tur gran facilidad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta di fiesta, ya cu bo ta dibertíbo mas cu nunca ántes. Probechá tur invitacion cu bo haña, ya cu bo lo t'e alma di fiesta.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mihor fiesta, bo mihor reunionnan, lo ta den bo cas. Pone bo toke special pa tur cos, tanto decoracion como plato di cuminda.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo palabra ta ricibí awor e bendicion y energia. Bo ta den e mihor momento pa comunicá bo amor cu lo demas.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta un época den cual hopi ta lamentá pa falta di placa, abo no ta falta, si bo a sa di administrá corectamente. Oportunidadnan financiero no ta faltábo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta di fiesta, bo ta destacá awor den tur cos como nunca ántes. Bo personalidad fuerte ta impactá hopi hende.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo deseonan di yuda otro ta enfatisá bo envolvímento den actividadnan cu di algun manera ta beneficiá humanidad.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo trabao ta mescla awor cu bo actividadnan. Bo tin un espírito festivo cu no ta bandonábo ainda, ora bo sa, cu ta keda hopi cosnan pa resolvé.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 januari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.76	2.81	2.87
Zwitserse Frank per CHF. 100	183.90	184.62	185.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	212.81	214.75	216.91
Euro per XEU. 100	235.60	237.75	240.14

Banco di Caribe Aruba

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32. Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Homber burachi y agresivo a keda deteni

DIADOMINGO madruga a pidi asistencia na apartamento Matadera pa un problema entre pareha cu a sali for di man, a dirigi polis na e adres. Na yegada polis ta papia cu e homber O.W. naci na Aruba di 44 aña, ta declara cu el a caba di yega cas for di un fiesta y ta haya problema cu su ex amiga cu ken e ta bibando ainda cune, pero no tin un relacion mas cu otro. Segun el a bebe algo y ora el a bolbe cas, e ex amiga a cuminsa busca problema relaciona cu su pushi chikito cu e ta cria. E ex amiga a coy cuchiu pa mata e pushi, pero el a logra kita e cuchiu for di e ex amiga, aki e ex amiga a spanta y a kere cu e ta bay atake pesey el a core bay warda busca polis. Polis a tuma nota cu e ta tin un corta na su dede y tabata bou influencia pisa di alcohol. E no tabata razona y dilanti polis ainda ta busca problema cu e ex amiga, a detene y hibe warda caminda el a haya un cuarto gratis pa sosega.

Problema matrimonial casi ta pone homber comete suicidio

DIABIERNA atardi a drenta informe cu tin un persona cu mal intencion cu su mes, a dirigi polis na sitio. Na yegada polis a bin topa cu e homber G.D. tabata cana bin direccion di patruya, e ta sinta den su pickup. E ta declara cu e tin problema den su matrimonio y no ta wak un solucion. E mayornan a bin na e sitio y a bay cu e auto. Polis a hiba G.D. warda di Polis na Santa Cruz y a pone slachtofferhulp na altura di e problema y pa bin papia cune.





Dojo Boye Shinkyokushin Karate a cuminsa bek



DOJO Boye a cuminsa bek cu lesnan di Karate na Playa y tambe di Muay Thai kickboxing pa aña 2011.

Nos ta cuminsa cu muchanan cu ya caba pa mucha nan cu tin apenas 4 aña bay ariba.

pa mas informacion por yama 743-2512 nos ta concentra ariba Disciplina, Concentracion pa e mucha ,Confiansa den su mes ,respet pa otro y mucho mas asina ta Inscribi bo yiunan awor y tambe nos tin lesnan pa adulto na tur e alumno na bieu cu a desea di cuminsa bek cu karate ata e chens pa cuminsa bek y pa wanta e curpa den condicion y keda salud.

Cinco mucha homber ta ranca rugtas bay cune

NA Warda di polis di San Nicolas a yega un hoben A.F. naci na cuba di 15 aña y ta declara cu un mucha homber a bay cu su tas, cu cinco mucha homber a bin riba dje y un di nan cu T-shirt blauw di EPB a ranca su rugtas berde y a bay cune. E no conoce nan y no kier entrega keho. Polis a tira bista den bisindario pero no a a topa cu nan.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Rust nu maar uit
Je hebt je strijd gestreden
Je hebt het als een moedig mens gedaan
Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?
En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ? "

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend dat plotseling van ons is heengegaan van mijn echtgenoot, vader, grootvader, broer, schoonvader, oom en grootoom:



Dhr. Rene Cornelius Maria de Kort
geb. 28 januari 1944 - overl. 11 januari 2011

Namenszijn:

Echtgenote: Jetty de Kort-Nasir

Kinderen: Yvonne van Zundert-de Kort en familie
Roos Bruijn-de Kort en familie
Kyle de Kort

Pleegkinderen: Fabio Russel
Altagracia Russel

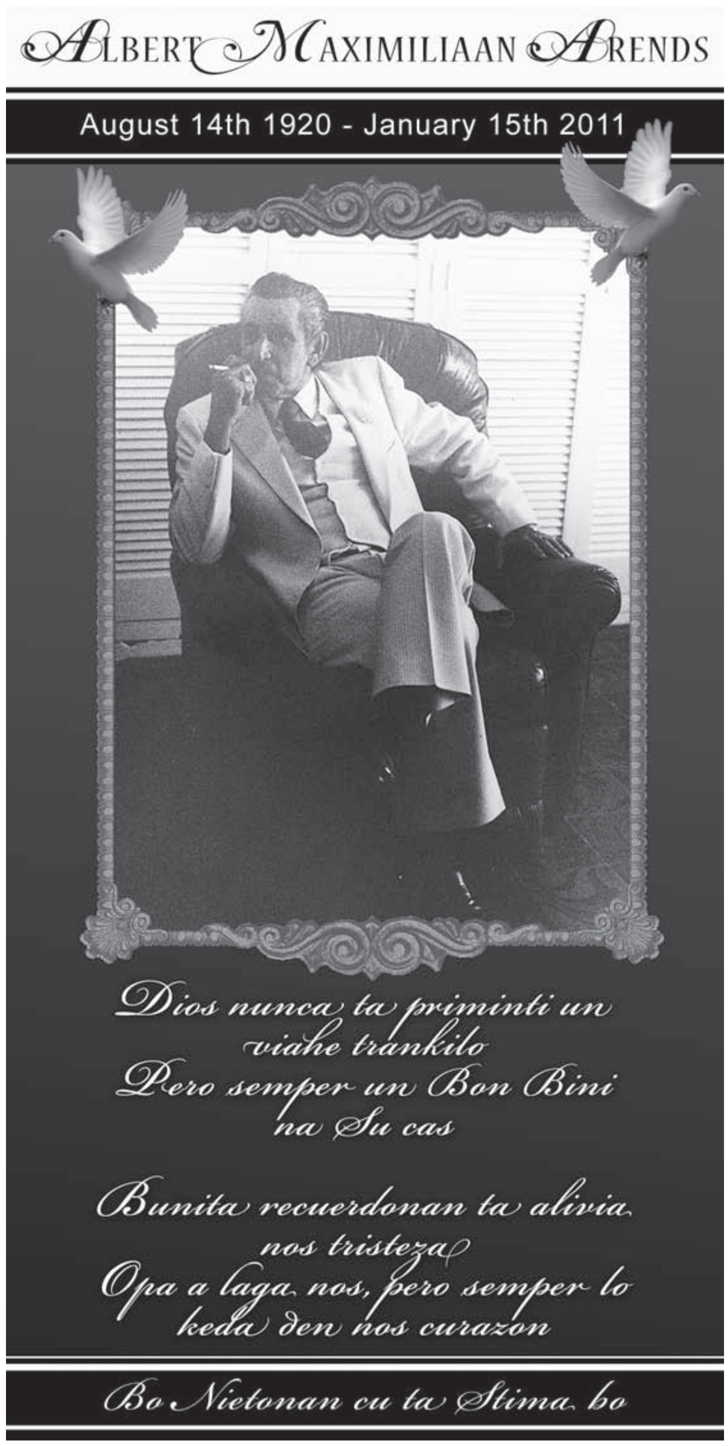
Broers en zusters: A. Tijink-de Kort, J. de Kort, J. van de Wouw-de Kort, M. de Kort

Schoonfamilies: Fam. Nasir-Karsonadij
Fam. Karijosemito-Nasir
Fam. Zebeda-Nasir

overige familieleden, en vrienden in Nederland, Aruba en Suriname.

De begrafenis vindt plaats op maandag 17 januari 2011. De rouwceremonie wordt om 16 uur in 't Kapel te Savanetakamp gehouden , waarna hij op de Algemene Begraafplaats te Sabana Basora zal worden begraven,

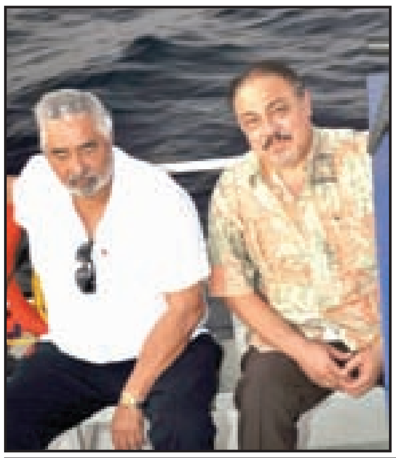
Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren zondag 16 januari 2011 van 19 uur tot 21 uur in de mortuarium van Mementomori Funeral Home.
Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.



Cumpliendo cu su deseo

Diabierne ultimo, a despedi oficialmente di Lucy Arends-Krozendijk










NUNCA ta facil pa despedi di un ser stima. Sra. Lucy Arends-Krozendijk a sorprende hopi di su hendenan cu su morto dia 2 di januari ultimo. Den Misa San Fransisco a tuma lugar e ceremonia di despedida, pa despues hib'e Corsow pa ser crema. Diabierne ultimo, cumpliendo cu un di su deseonan pa benta su shinshi den laman entre Venezuela y Aruba, famia Harold Malmberg a pone un di su catamarannan disponibel, pa famia y amigonan cumpli cu e deseo di sra. Lucy Arends-Krozendijk. Prome cu esaki, su yiu muher a recorda su mama un biaha mas, kende awor ta un angel pa wak kico nos ta haci. Sigur momento masha dolor, pa tende Aby su palabranan. Despues Pastor Lissette Malmberg a reza pa descanso di alma di Lucy, cu manera el a describi'e, el a muri berdad, pero spiritualmente el a nace di nobo.

Despues a sigui e ceremonia di basha e restonan den laman, na momento di bahada di solo, lagando tog un aire di consuelo. N'e famianan, un biaha mas nos mas sincero condolencia y cu Lucy sosega na paz.